

**ROMÂNIA**  
**JUDEȚUL SIBIU**  
**CONSILIUL LOCAL CISNĂDIE**

**HOTĂRĂREA NR. 183**

**privind prelungirea pe o perioadă de 5 ani a contractului de închiriere nr. 6397/26.05.2020, încheiat între Orașul Cisnădie și domnul Nicolae Marin**

Consiliul local al orașului Cisnădie, întrunit în ședință publică ordinară, în număr de 19 consilieri, la data de 30 iunie 2025;

Analizând Referatul de aprobare nr. 17064/17.06.2025 întocmit de inițiator și Raportul de specialitate nr. 17066/17.06.2025 privind prelungirea pe o perioadă de 5 ani a contractului de închiriere nr. 6397/26.05.2020, încheiat între Orașul Cisnădie și domnul Nicolae Marin, întocmit de Compartimentul administrare locuințe și spații cu altă destinație din cadrul Direcției tehnice;

Văzând avizul comisiei economico-financiare, agricultură, programe de dezvoltare, mediu și turism nr. 178/27.06.2025, avizul comisiei tehnice, amenajarea teritoriului, administrarea domeniului public-privat, gospodărie orășenească și comerț nr. 167/30.06.2025 și avizul comisiei juridice, ordine publică, sănătate, protecție socială, învățământ, cultură, culte, tineret și sport nr. 188/27.06.2025;

Ținând cont de :

- contractul de închiriere nr. 6397 din 26.05.2020, încheiat între Orașul Cisnădie și Nicolae Marin, cu perioada de valabilitate între 01.07.2020 și 30.06.2025, aprobat prin H.C.L. nr. 122 din 06 mai 2020;

- cererea domnului Nicolae Marin înregistrată la Primăria Cisnădie sub nr. 12498/09.05.2025;

În conformitate cu:

- art. 3, art. 4, art. 6 și art. 7 din Legea nr. 199 din 17 noiembrie 1997 pentru ratificarea Cartei europene a autonomiei locale, adoptată la Strasbourg la 15 octombrie 1985;

- art. 121 alin.(1) și alin.(2) din Constituția României, republicată;

- art. 7 alin.(2), art. 1777 și următoarele din Legea nr. 287/2009, Codul civil, republicat, cu modificările și completările ulterioare;

- Legea locuinței nr. 114/1996, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

- H.G. nr. 310/2007 pentru actualizarea tarifului lunar al chiriei (lei/m<sup>2</sup>) practicat pentru spațiile cu destinația de locuințe aparținând domeniului public sau privat al statului ori al unităților administrativ-teritoriale ale acestuia, precum și pentru locuințele de serviciu, locuințele de intervenție și căminele pentru salariați ale societăților comerciale, companiilor naționale, societăților naționale și regiilor autonome;

- art. 26 alin. (2) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 40/1999 privind protecția chiriașilor și stabilirea chiriei pentru spațiile cu destinația de locuințe, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 241/2001, cu modificările și completările ulterioare;

În temeiul prevederilor art. 129 alin. (1), alin. (2) lit.d) și alin. (7) lit.q), art. 139 alin. (3) lit.g), art. 140 alin. (1), art. 196 alin. (1) lit.a) și art. 243 alin. (1) lit.a) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare;

**HOTĂRĂȘTE:**

**Art. 1** Se aprobă prelungirea pe o perioadă de 5 ani a contractului de închiriere nr. 6397 din 26.05.2020 încheiat între Orașul Cisnădie și domnul Nicolae Marin, pentru spațiul din or. Cisnădie, jud. Sibiu, compus din: cameră de 14,55 mp., bucătărie de

11,24 mp., vestibul de 12,42 mp., magazie de 3,75 mp., pivniță de 10,50 mp., hol comun de 20,65 mp (exclusiv 3,87 mp), teren de 82,46 mp, prin act adițional, conform anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

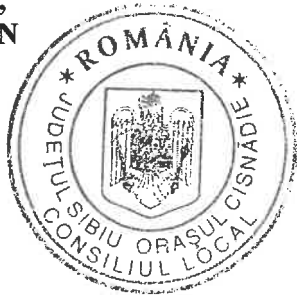
**Art. 2** Ducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri se asigură de primarul orașului Cisnădie, prin Direcția tehnică - Compartimentul administrare locuințe și spații cu altă destinație și Direcția economică - Serviciul impozite, taxe, autorizare activități comerciale și administrare piețe.

**Art. 3** Urmărirea modului de executare a contractului nr. 6397 din 26.05.2020 și a actelor adiționale la acesta revine Direcției tehnice - Compartimentul administrare locuințe și spații cu altă destinație.

**Art. 4** Comunicarea și publicitatea prezentei se asigură de către Direcția administrație publică locală.

Adoptată la Cisnădie, în data de 30 iunie 2025, cu 19 voturi „pentru”.

**PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,  
MIHAELA-CARMEN SEUȘAN**



**CONTRASEMNEAZĂ  
SECRETAR GENERAL,  
DANIELA-MARIA SZASZ,**

**Difuzare:** 1 ex. Instituția Prefectului - Județul Sibiu  
1 ex. Primar  
1 ex. Secretar General  
1 ex. Dosar ședință  
1 ex. Evidență hotărâri  
1 ex. Compartimentul financiar contabilitate —  
1 ex. C.A.L.S.  
1 ex. Compartimentul impozite și taxe —  
1 ex. Nicolae Marin, Cisnădie, —  
1 ex. Afișaj —

Red./Dact. D.M.



ROMÂNIA  
JUDEȚUL SIBIU  
PRIMĂRIA ORAȘULUI CISNĂDIE  
Piața Revoluției, Nr. 1, cod 555300, Cisnădie, România  
Tel. +4 0372-714.179, +4 0372-714.180  
<https://www.cisnadie.ro>, E-mail: [primarie@cisnadie.ro](mailto:primarie@cisnadie.ro)



**ACT ADIȚIONAL NR.2**  
**la CONTRACTUL DE ÎNCHIRIERE Nr. 6397 din 26.05.2020**

**Orașul Cisnădie**, P-ța Revoluției nr.1, județul Sibiu, reprezentat prin primar Mircea Orlățan în calitate de proprietar, pe de o parte

și

**Nicolae Marin** cu domiciliul în or. Cisnădie, str. \_\_\_\_\_, județul Sibiu, legitimat/legitimată cu buletinul/cartea de identitate seria SR nr. \_\_\_\_\_, CNP \_\_\_\_\_ în calitate de chiriaș, pe de altă parte,

În baza Hotărârii Consiliului Local Cisnădie nr. 183/30 iunie 2025, încheie actul adițional la contractul de închiriere nr. 6397 din 26.05.2020, cu următorul conținut:

**Art. 1** Obiectul actului adițional:

1.1. Se modifică art. I, Obiectul închirierii - alin. (4) și va avea următorul cuprins:  
„Termenul de inchiriere din contractul de inchiriere este de 5 ani, începând cu data de 01.07.2025, până la data de 30.06.2030.”

1.2. Se modifică art. II Chiria aferenta locuintei ce face obiectul contractului - alin. (1) și va avea următorul cuprins:

„Chiria lunară este de **159 lei/lună**, (150 lei/lună chiria aferentă lunii decembrie 2024 x 5,59% rata inflației 2025) calculată în conformitate cu prevederile legale. Chiria se datorează începând cu data de 01.07.2025 și se achită în contul proprietarului la casieria Primăriei orașului Cisnădie, până la data de 28 ale fiecărei luni. Chiria se va indexa anual cu rata inflației de către Serviciul impozite, taxe și autorizare activități comerciale, fără a mai fi anunțat în scris. Conform Codului fiscal, art. 463, se stabilește taxa pe teren în sarcina chiriașului ce va fi calculată de Serviciul impozite, taxe și autorizare activități comerciale.”

**Art. 2** Subsemnatul Nicolae Marin în calitate de locatar, declar pe proprie răspundere cunoscând prevederile art. 326 Cod Penal că renunț la notificarea privind încetarea locațiunii, prevăzută de art. 1038 alin. 4 Cod de Procedură Civilă și recunosc dreptul locatorului de a recurge imediat la procedura de evacuare prevăzută de Titlul XI Capitolul II C.P.C. dacă locațiunea încetează din orice motive, iar dreptul locatorului este socotit stins.

De asemenea declar pe proprie răspundere că am luat la cunoștință dispozițiile prevăzute de art. 1041 CPC privind sesizarea instanței, respectiv faptul că prin renunțarea subsemnatului la notificarea de evacuare, locatorul sau proprietarul, poate solicita instanței să dispună prin hotărâre executorie, evacuarea imediată a locatarului sau ocupantului pentru lipsă de titlu.“

**Art. 3** În cazul în care pe parcursul derulării contractului de închiriere, în urma verificărilor privind îndeplinirea criteriilor de atribuire la încheierea/prelungirea contractului,

se va constata că acestea nu au fost îndeplinite la data prelungirii termenului, subsemnatul **Nicolae Marin** înțeleg, accept și sunt de acord cu încetarea contractului de închiriere înainte de termen.

**Art. 4.** Celelalte clauze din contractul de închiriere rămân neschimbate.

**Art. 5** Presentul act adițional se încheie azi \_\_.\_\_.2025 în 3 exemplare, din care unul se predă chiriașului.

**Proprietar**

**Orașul Cisnădie**

Primar  
Mircea Orlățan

Secretar general  
Daniela Maria Szasz

Vizat CFP  
Director executiv-  
Gheorghe Radu Bunea

Vizat juridic  
Consilier juridic  
Diana Maria Stanciu

Întocmit  
Daniela Aurelia Moldoveanu

**Chiriaș**

**Nicolae Marin**

**PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,  
MIHAELA-CARMEN SEUȘAN**

**CONTRASEMNEAZĂ  
SECRETAR GENERAL,  
DANIELA-MARIA SZASZ**

